



el 25 de marzo de 2009

ESTÁ EN NUESTRAS MANOS

LO QUE NECESITAS SABER

HOJA INFORMATIVA SOBRE EL RECORRIDO DE DIRECCIONES

La precisión del conteo del censo depende de una lista de direcciones completa y precisa

¿Qué es el recorrido de direcciones?

- La Oficina del Censo necesita la dirección y la localización física de cada uno de los alojamientos en los Estados Unidos para llevar a cabo el censo. Durante la operación de recorrido de direcciones, la Oficina del Censo verifica que su lista maestra de direcciones y sus mapas sean precisos, de manera que podamos enviar por correo o entregar en persona los cuestionarios a las unidades de vivienda y los potenciales alojamientos de grupo. Una lista de direcciones completa y precisa es el pilar del éxito del censo.

¿Cómo se lleva a cabo el recorrido de direcciones?

- Para actualizar los 145 millones de direcciones de la nación, los empleados del censo de todo el país salen a las calles en una operación colosal que tiene el objetivo de buscar todos los lugares donde las personas viven, se quedan o podrían vivir o quedarse. Los empleados del censo comparan lo que ven en las calles con lo que aparece en la lista de direcciones de la Oficina del Censo. Basados en lo que encuentran, los empleados del censo van a verificar, actualizar o eliminar las direcciones de la lista, así como agregar direcciones que falten en la lista. Al mismo tiempo, también van a actualizar los mapas de manera que reflejen con precisión lo que está en el terreno. En la mayoría de los casos, los empleados del censo van a tocar a las puertas para verificar las direcciones e indagar acerca de alojamientos adicionales en el lugar.

¿Qué tendrá de nuevo el recorrido de direcciones del Censo del 2010?

- Por primera vez, los empleados del Censo del 2010 van a llevar a cabo el recorrido de direcciones usando computadoras de mano dotadas de GPS. La nueva tecnología les permite a los empleados del censo determinar y subir al archivo maestro de direcciones y mapas digitales de la Oficina del Censo las coordenadas para cada una de las estructuras que contenga un alojamiento de grupo. Las coordenadas de GPS van a garantizar que cada estructura se registre en el bloque correcto, lo cual es particularmente importante debido a que los datos del censo son la base para la redistribución de los distritos electorales y distritos legislativos estatales. Esta es también la primera ocasión que los alojamientos de grupo (como los dormitorios universitarios, los hogares de grupo, las prisiones y los refugios para personas sin hogar) forman parte de la operación de recorrido de direcciones, lo cual debe mejorar la calidad y la cobertura del conteo final.

¿Cuáles son las ventajas de las nuevas computadoras de mano?

- Las nuevas computadoras de mano van a mejorar la precisión de la operación de recorrido de direcciones, otorgándole al proceso un nivel de precisión y exactitud sin precedentes, eliminando la necesidad de que los trabajadores del censo lleven mapas y eliminando prácticamente el riesgo de que se cometan errores de transcripción. La capacidad de capturar las coordenadas de GPS de la mayoría de las unidades de vivienda del país reducirá enormemente el número de errores de codificación geográfica provocados al usar mapas impresos en los conteos anteriores.
- Las computadoras de mano van a permitir la comunicación en dos direcciones: los empleados del censo van a transmitir a diario su trabajo actualizado. También van a transmitirles sus hojas de asistencia y mensaje de texto a los jefes de grupo, y los jefes de grupo le enviarán nuevas asignaciones y mensajes a los empleados del censo que se encuentren en el campo.

¿Qué más hace el Censo para garantizar una lista completa y precisa de direcciones postales?

- Durante la pasada década, la Oficina del Censo ha estado trabajando activamente en la actualización de sus bases de datos geográficos y sus archivos maestros de direcciones. Desde la implementación del programa de Actualización Local de Direcciones Censales, en el cual participaron más de 11,500 gobiernos tribales, estatales y locales en una revisión de la lista de direcciones de la Oficina del Censo para sus áreas, hasta el incremento de la precisión de la creación de mapas con GPS, se han realizado muchos avances para recopilar la más amplia lista de direcciones del país. Como parte de un programa de nuevas construcciones que se llevará a cabo a principios del 2010, habrá una oportunidad final para agregar direcciones antes de enviar los cuestionarios del censo por correo.

¿Cómo se protege la confidencialidad de las direcciones durante el recorrido de direcciones?

- Las computadoras de mano solamente se pueden encender entrando la contraseña y la huella digital del pulgar del usuario. Entre otras funciones de seguridad se incluye un moderno software de codificación, la protección antivirus y el apagado automático después de un periodo de inactividad.
- Toda la información del censo que se recopila, incluidas las direcciones, es confidencial y está protegida por ley. En conformidad con la ley, la Oficina del Censo no puede compartir las respuestas de las personas con el FBI, la CIA, Bienestar Social, Inmigración ni ninguna otra agencia gubernamental. Ningún tribunal jurídico, ni siquiera el Presidente de los Estados Unidos, tiene acceso a las respuestas de los participantes en el censo. Todos los empleados de la Oficina del Censo prestan un juramento de por vida de mantener confidencial la información del censo. Cualquier violación de este juramento está sujeta al castigo con una multa de hasta \$250,000 y cinco años de prisión.
- Los empleados del censo se pueden identificar por la credencial oficial de la Oficina del Censo que llevan. Los empleados del Censo del 2010 nunca van a pedir información bancaria ni del seguro social.

Algunos datos sobre el recorrido de direcciones:

- Número de unidades de vivienda que es necesario verificar: 145 millones
- Número de enumeradores del censo contratados para el recorrido de direcciones 140,000
- Número de computadoras de mano que serán usadas: 151,000
- Fechas de operación: 6 de abril – mediados de julio de 2009
- Número de oficinas locales del censo que dirigen las operaciones: 151

Para más información acerca del Censo del 2010, visite www.2010census.gov